

采购公告

Annonce d'approvisionnement

中国铝业几内亚有限公司重油采购公告

Avis d'achat de fuel lourd de Chalco Guinea Company S.A.

1. 基本情况 Aperçu

1.1. 采购人：中国铝业几内亚有限公司

L'Acheteur : Chalco Guinea Company S.A.

1.2 采购地点：几内亚共和国

Lieu d'achat : République de Guinée

1.3 采购类型：重油采购，规格型号为 180# (180CST) 或 380# (380CST)

Marchandise à acheter : Fuel Lourd, spécification : Fuel de type 180# (180CST) ou 380 (380CST)

1.4 采购量：一年重油采购量 300,000,000 升

Quantité d'achat du fuel lourd pour un an : 300,000,000 litres

2. 供应商资格要求 Exigences de qualification des fournisseurs

2.1 供应商必须为几内亚共和国注册的合法企业并具有重油销售资质;

Le fournisseur doit être une entreprise légale enregistrée en République de Guinée et qualifiée pour vendre du fuel lourd;

2.2 供应商必须给予采购人信用额度, 该额度由供应商在报价中明确;

Le fournisseur doit accorder à l'acheteur une ligne de crédit dont le montant sera déterminé par le fournisseur dans son offre;

2.3 供应商必须是增值税纳税人;

Le fournisseur doit être assujettis à la TVA;

2.4 供应商的税务登记证必须在有效期;

Le certificat d'immatriculation fiscale du fournisseur doit être dans la durée de validité.;

2.5 采购人每月需求量为 25,000,000 升重油, 供应商需在报价中注明其每月最大供应能力。

Le besoin mensuel de l'acheteur est de 25,000,000 litres de fuel lourd. Le fournisseur devra indiquer dans son offre sa capacité maximale de livraison mensuelle.

3. 报价要求 Exigences de l'offre

3.1 供应商只向采购人提供其可以给出的最大重油折扣额度 (GNF/L) 以及几内亚共和国政府每月颁布的矿业公司享受的重油价格 (不含税) (若无, 需提供 7 月份重油售价), 该折扣以几内亚共和国政府每月颁布的矿业公司享受油价 (不含税) 或供应商 7 月份重油售价为基数。最低折扣为 300GNF/L;

Le fournisseur ne fournit à acheteur que les remises maximales (GNF/L) qu'il peut accorder pour le fuel lourd comme leur offre, plus les prix du fuel lourd (hors taxes) publié mensuellement par le gouvernement de la République de Guinée dont bénéficient chaque mois les sociétés minières (si le gouvernement guinéen ne publie pas ces prix du fuel lourd, le fournisseur fournira leur prix de vente du fuel lourd en juillet). Ces remises sont basées sur les prix des produits pétroliers (hors taxes) publié mensuellement par le gouvernement de la République de Guinée dont bénéficient chaque mois les sociétés minières ou basées sur les prix de vente du

fuel lourd en juillet des fournisseurs. La remise minimale est de 300GNF/L;

3.2 报价有效期为 1 年。

Durée de validité de l'offre : Un (1) an.

4.供应商选择方法与结算 Méthode de selection des fournisseurs et modalité de paiement

4.1 采购人将与折扣金额最高的供应商签订为期 1 年的重油采购合同;

L'acheteur signera un contrat d'un an pour l'achat de fuel lourd avec le fournisseur ayant le montant de remise le plus élevé;

4.2 采购人收到供应商发票及红票后 30 天内向其支付油款。

L'acheteur paiera les produits pétroliers au fournisseur dans les 30 jours suivant la réception de la facture et la note de crédit du fournisseur.

5.计量方式 Méthode de mesure

重油计量：以安装在中铝几内亚重油电站的流量计为准，该流量计已经过第三方校验。

Comptage du fuel lourd : basé sur le débitmètre installé à la centrale d'huile lourde de Chalco, qui a été calibré par une tierce partie.

6.报价递交 Dépôt des offres

供应商应将纸质报价于 2025-08-05-12:00 am (几内亚时间) 前递交至科纳克里 2000 公寓 40A 中国铝业几内亚有限公司，并发送电子版报价至 17760885480@163.com

Les fournisseurs déposeront leur offre sous forme papier au plus tard le 2025-08-05-12:00 am (heure de Guinée) à l'Appartement 40A, Résidence 2000, Conakry, et en même temps enverront la version électronique à l'adresse email : 17760885480@163.com

7.发布公告的媒介 Moyen de publication d'avis

此公告在 <https://www.jaoguinee.com> 上发布，对于因其他网站转载并发布的非完整版或修改版公告，而导致供应商提供报价无效的情形，采购人不予承担相应责任。

Cet avis est publié sur <https://www.jaoguinee.com/>. L'acheteur ne pourra être tenu responsable de l'offre invalide fournie par le fournisseur en raison de la version incomplète ou modifiée de l'avis reproduite et publiée sur d'autres sites Internet.

8. 监督部门 Département de surveillance

本项目的监督部门为中国铝业几内亚有限公司风控办。

Le département de surveillance de ce projet est le Bureau de contrôle des risques de Chalco Guinea Company S.A.

9. 联系方式/ Informations de contact

采购人：中国铝业几内亚有限公司

L'Acheteur: Chalco Guinea Company S.A.

联系人 Contact: 马 群/ MA Qun (qun_ma@chinalco.com.cn)

黎 琦/ LI Qi (qi_li@chinalco.com.cn)



附件 1 (Annexe 1)

中国铝业几内亚有限公司报价单
Formulaire de devis de CHALCO GUINEA COMPANY S.A.

序号 NO	计划编号 Numéro de plan	物料名称 Nom du matériel	物料名称 (英文或法文) Designation (en chinois ou en français)"	规格型号 Spécifications	单位 unité (de mesure)	数量 quantités	单价 prix unitaire (GNF)	总价 prix total (GNF)	到货时间 date de livraison	备注品牌 note de remarque
1		重油 180# 或 380#	Fuel Lourd (mazout)	180# (180CST) ou 380# (380CST)	升/litre					
		合计 (GNF)		HT (不含税)						

报价单位
unité de cotation (盖章 cachet) :

报价联系人
Contact pour le devis :

联系人电话
Numéro de téléphone de
contact :

报价时间
date du
devis :